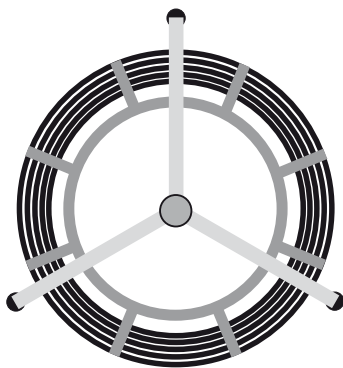
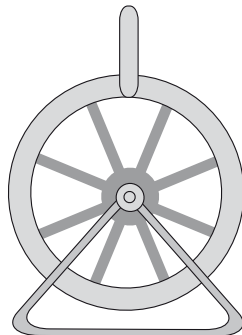


GFS/GSK

Notice d'utilisation




SEWERIN

Des succès mesurables avec les appareils de SEWERIN

Vous avez opté pour un produit de qualité SEWERIN - le bon choix !

Nos appareils se distinguent par leur performance optimale et leur rentabilité. Ils répondent aux normes nationales et internationales, vous offrant ainsi la meilleure garantie qui soit pour un travail en toute sécurité.

La notice d'utilisation va vous permettre une maîtrise parfaite, rapide et efficace de l'appareil. Notre service spécialisé se tient à votre entière disposition pour tout complément d'information.

Hermann Sewerin GmbH

Robert-Bosch-Straße 3
33334 Gütersloh, Germany
Tel.: +49 5241 934-0
Fax: +49 5241 934-444
www.sewerin.com
info@sewerin.com

Sewerin Ltd

Hertfordshire
UK
Phone: +44 1462-634363
www.sewerin.co.uk
info@sewerin.co.uk

Sewerin USA, LLC

13551 W. 43rd Drive, Unit R
Golden, CO 80403-7272
Phone: +1 303-424-3611
Fax: +1 303-420-0033
www.sewerin.net
jerry.palmer@sewerin.net

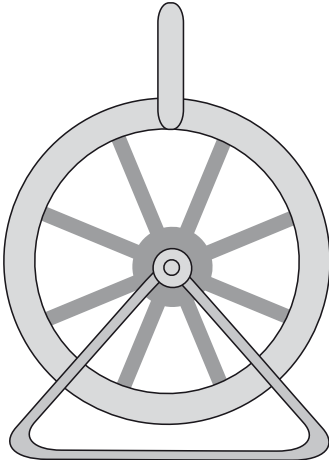
SEWERIN Sarl

17, rue Ampère - BP 211
67727 HOERDT CEDEX, France
Tél. : +33 3 88 68 15 15
Fax : +33 3 88 68 11 77
www.sewerin.fr
sewerin@sewerin.fr

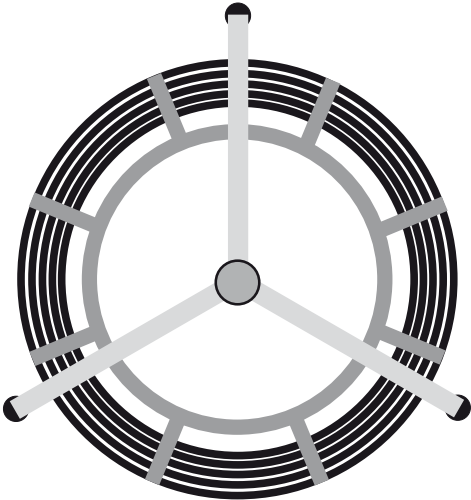
SEWERIN IBERIA S.L.

c/ Cañada Real de Merinas, 17
Centro de Negocios „Eisenhower“
Edificio 5; Planta 2 - C
28042 Madrid, España
Tel.: +34 91 74807-57
Fax: +34 91 74807-58
www.sewerin.es
info@sewerin.es

Sonde en fibre de verre **GSK**



Sonde en fibre de verre **GFS**



Notice d'utilisation

Système de sondes en fibre de verre

GFS/GSK

Bobine d'émission

Sas étanche pour bobine d'émission

03.03.2008 – V 2 – 102710 – fr

Pour votre sécurité

L'utilisateur de cet appareil doit avoir pris connaissance au préalable de sa notice d'utilisation et respecter scrupuleusement les instructions qui y sont contenues.

Cet appareil doit servir uniquement aux applications auxquelles il est destiné et exclusivement dans le cadre d'une utilisation professionnelle et/ou industrielle.

Les travaux de réparations de cet appareil doivent être réalisés par des techniciens spécialisés et formés à cet effet.

Toutes transformations ou modifications de l'appareil doivent être réalisées avec l'accord de la société SEWERIN. Toutes modifications effectuées sur l'appareil sans notre accord entraîne la perte de la garantie.

Seuls les accessoires d'origine SEWERIN sont à utiliser avec cet appareil.

Seules les pièces de rechange d'origine SEWERIN sont à utiliser pour les réparations.

La société SEWERIN décline toute responsabilité en cas de dommages subis suite à la non observation des consignes d'utilisation et d'entretien. Les dispositions des conditions générales de vente et de livraison de la société SEWERIN relatives à la responsabilité et à la garantie ne sont pas étendues du fait des informations contenues dans ce document.

Sous réserves de modifications techniques.

En complément de nos recommandations, il est indispensable de respecter l'ensemble des réglementations en vigueur concernant la sécurité et les accidents !

Symboles utilisés :



¡ATTENTION !

Ce symbole prévient des dangers qui peuvent présenter un risque pour l'utilisateur ou endommager/détruire l'appareil.



Remarque :

Ce symbole indique des informations et conseils indispensables à la bonne utilisation de l'appareil.

1	Système de sondes en fibre de verre GFS/GSK	1
1.1	Utilisation.....	1
1.2	Mise en oeuvre.....	1
1.3	Éléments du système de recherche.....	1
1.4	Emission et détection de la sonde en fibre de verre	2
2	Bobine d'émission	3
2.1	Utilisation.....	3
2.2	Bobine d'émission "A"	3
2.3	Bobine d'émission "B"	4
2.4	Détermination de l'extrémité à l'aide de la sonde FS3A et de la bobine d'émission.....	5
3	Sas étanche	6
3.1	Utilisation.....	6
3.2	Éléments composant le sas	6
3.3	Montage	7

1 Système de sondes en fibre de verre GFS/GSK

1.1 Utilisation

Les systèmes de sondes en fibre de verre permettent de localiser les conduites non-métalliques enterrées. La localisation est réalisable en utilisant des appareils de tracé de conduites et câbles enterrés (comme par exemple le **FERROPHON** de la gamme SEWERIN).

1.2 Mise en oeuvre

Des fils de cuivre conducteurs intégrés dans le furet en fibre de verre souple permettent de suivre son cheminement. La borne de raccordement au départ du touret sert au branchement de l'émetteur du système de tracé de conduite sur la sonde en fibre de verre. L'embout en laiton à l'extrémité du furet facilite le passage des rayons très serrés de conduites (jusqu'au rayon du touret support).



Attention !

Ne jamais plier le furet en fibre de verre sur un rayon inférieur à celui de son touret support.

1.3 Eléments du système de recherche

Le système est composé des éléments suivants :

- Générateur
- Récepteur avec casque d'écoute ou haut parleur
- Bobine de recherche (si elle n'est pas intégrée dans le détecteur)
- Sonde en fibre de verre **GFS** ou **GSK**.

1.4 Emission et détection de la sonde en fibre de verre

Suivre les observations indiquées dans la notice d'utilisation du générateur. Le principe d'émission, en utilisant une sonde en fibre de verre, est le même que celui d'une émission sur une conduite en **liaison galvanique** (fig. 1).

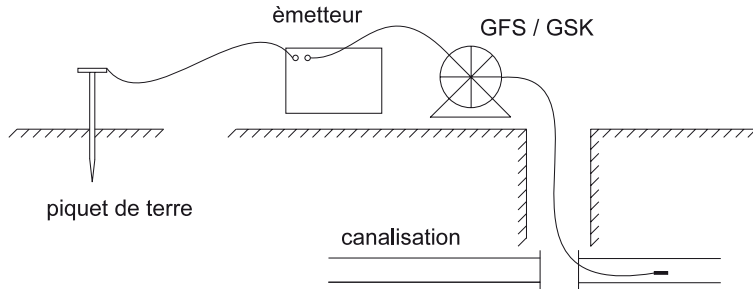


Fig.1 - Mise en oeuvre pour la détermination du tracé

Pour obtenir un signal de réception correct, les points suivants sont à observer :

- la puissance de sortie de l'émetteur doit être proportionnelle à la longueur du furet introduite dans la conduite à tracer
- on peut améliorer sensiblement la qualité du signal en versant de l'eau dans la conduite à tracer

Le tracé de la canalisation est réalisé de manière identique au tracé d'une canalisation ferromagnétique par la méthode du minimum ou du maximum. (øpour plus de détails se référer à la notice d'utilisation **FERROPHON**).

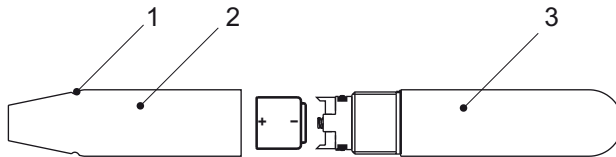
2 Bobine d'émission

2.1 Utilisation

La bobine d'émission permet de localiser la position exacte de l'extrémité des sondes en fibre de verre **GFS** et **GSK**. Le champ électromagnétique créé peut être localisé par un appareil de tracé de canalisation.

2.2 Bobine d'émission "A"

La bobine d'émission "A" est reconnaissable des autres bobines d'émission par l'usinage d'une rainure (Pos. 1) sur son embout de vissage (Pos. 2).



La **fréquence d'émission "A"** est d'environ **41,6 kHz**. Le récepteur doit être positionné sur la fréquence "A".

L'appareil **est mis en marche** lorsqu'il est vissé sur la sonde en fibre de verre. Pour éviter que la bobine ne reste en marche, il est impératif de dévisser la bobine d'émission de la sonde après utilisation.

Pour le **remplacement de la pile**, il faut dévisser le logement (Pos.3); placer la pile neuve et refermer soigneusement comme indiqué sur le dessin ci-dessus.

Conseil : Avant la mise en oeuvre, il est conseillé de vérifier le bon fonctionnement de la bobine d'émission. Il est préférable ou recommandé de tester la sonde et la bobine dans un environnement absent de toutes perturbations électromagnétiques. Un ferrailage dans le sol peut dévier le champ électromagnétique.

La détection de la bobine d'émission est détaillé dans la notice d'utilisation récepteur.

Bobine d'émission "A"

Longueur: environ 103 mm
Diamètre : environ 5 mm
Pile : Lithium, 3V, 160 mAh, N° de réf. 1355-0008
Autonomie : 9 ... 12 heures
Localisation : jusqu'à 6 m de profondeur

2.3 Bobine d'émission "B"

La bobine d'émission "B" est différente extérieurement, **elle ne comporte pas de rainure** au niveau de son embout de vissage (contrairement à la bobine d'émission "A").

L'appareil est **mis en marche** lorsqu'il est vissé sur la sonde en fibre de verre. Pour éviter que la bobine ne reste en marche, il est impératif de dévisser la bobine d'émission de la sonde après utilisation.

Pour **le remplacement de la pile**, il faut dévisser le logement (Pos.3); placer la pile neuve et refermer soigneusement comme indiqué sur le couvercle.

La **fréquence d'émission "B" est d'environ 10 kHz**. Le récepteur doit être positionné sur la fréquence correspondante (p. ex. E6 ou E4B).



Remarque :

En cours d'utilisation, lorsque la température varie, il se peut que la fréquence d'émission fluctue. Les récepteurs détectent ces variations. Lors de changement de température important, il est conseillé d'ajuster la fréquence de réception.

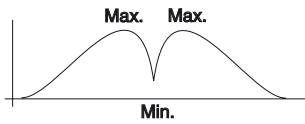
Bobine d'émission "B"

Longueur : environ 105 mm
Diamètre : environ 15 mm
Pile : p. ex. Varta V13HM 1,4 V, N° de Réf. 1356-0001
Autonomie : environ 50 heures
Localisation : jusqu'à 1,5 m de profondeur

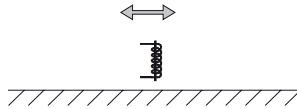
2.4 Détermination de l'extrémité à l'aide de la sonde FS3A et de la bobine d'émission.

On localise l'extrémité par la méthode du minimum. Les schémas suivants indiquent l'évolution de la forme du signal sur le récepteur.

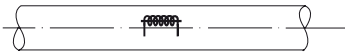
Il est recommandé de ne pas émettre de signal sur le furet lors de la localisation de l'extrémité (arrêter le système d'émission).



Forme du signal sur le récepteur



Position de la bobine de recherche FS3A



Position de la bobine d'émission dans la conduite

3 Sas étanche

3.1 Utilisation

A chaque système de sonde en fibre de verre (**GFS** et **GSK**) correspond un sas d'insertion étanche spécifique.

Le sas permet d'introduire la sonde en fibre de verre dans une conduite en charge au niveau des branchements des habitations par exemple.

3.2 Éléments composant le sas

Les différents éléments suivants font partie du sas (Fig. 4):

- ② 1 pièce de raccordement,
- ③ 1 entretoise filtrée,
- ④ 1 écrou de serrage,
- ⑤ 4 pièces de pression,
- ⑥ 2 caoutchoucs d'étanchéité,
- ⑦ 1 joint d'étanchéité.

Le repère ① représente le furet en fibre de verre avec la bobine d'émission montée en son extrémité.

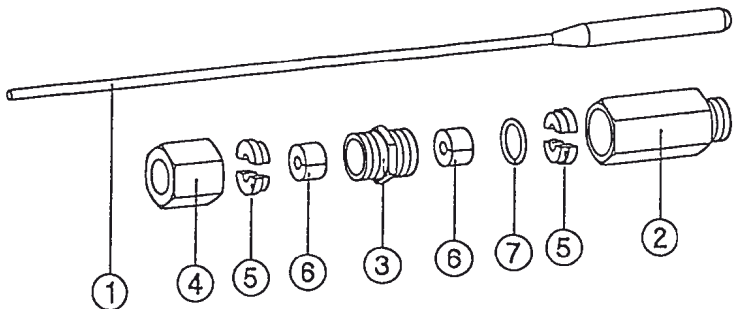
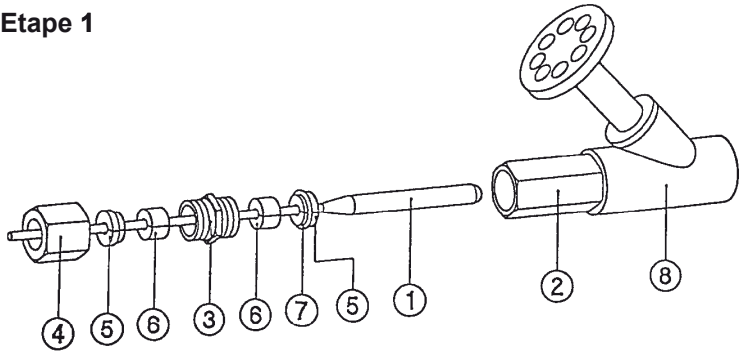


Fig. 4 - Ensemble des éléments du sas

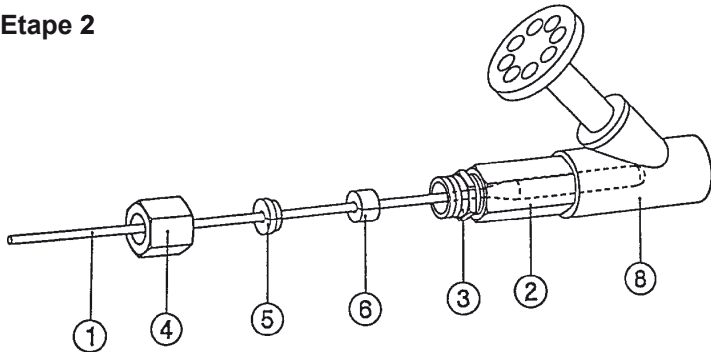
3.3 Montage

Montage du sas avec la sonde en fibre de verre ① et sa bobine d'émission sur le robinet d'un branchement ⑧ illustré figure 5.

Etape 1



Etape 2



Etape 3

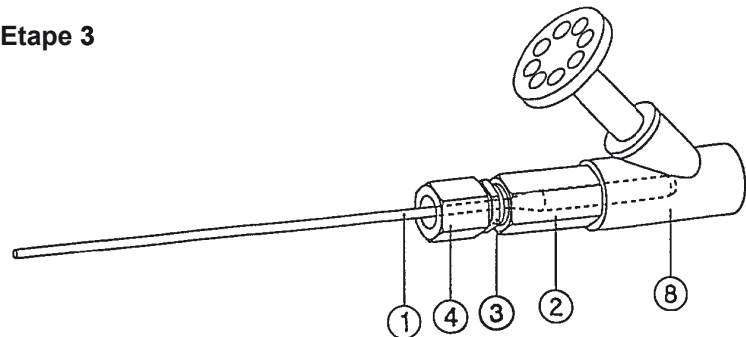


Fig. 5 - Montage du sas étanche

Hermann Sewerin GmbH
Robert-Bosch-Straße 3 · 33334 Gütersloh · Germany
Telefon +49 5241 934-0 · Telefax +49 5241 934-444
www.sewerin.com · info@sewerin.com